9-1-1: How, When and Where
9-1-1: Cómo, Cuándo y Dónde

Grade Level: 1st-3rd
Grados: 1º- 3º

Duration: 1-2 hours (can be broken up across multiple days if desired). This lesson plan is meant to be adaptable. You can choose to do in one session or spread the lessons out over multiple days. We have also noted when an activity is optional, and suggested alternatives for certain activities.
Duración: Entre 1-2 horas (se puede dividir el currículo entre varios días si lo desea). Este plan de clase puede ser adaptado a su salón de clase. Usted podría elegir hacerlo en una sola sesión o dividir las lecciones entre varios días. También hemos señalado cuando una actividad es opcional y hemos sugerido alternativas para ciertas actividades.

Objective: Students will learn **When** they should call 9-1-1, **How** to call 9-1-1, and be able to explain **Where** the emergency is when calling 9-1-1.
Objetivo: Los estudiantes aprenderán **Cuándo** deberían llamar al 9-1-1, **Cómo** llamar al 9-1-1 y ser capaz de explicar **Dónde** está la emergencia cuando llaman al 9-1-1.

What You'll Need: Most items you will need for this lesson are provided in the box. Items that are needed that have not been included are: writing utensils, scissors, crayons and glue.
Lo que necesitará: La mayoría de los materiales que necesitará están dentro de la caja. Los artículos que necesitará pero que no están incluidos son: útiles para escribir y tijeras.

Note: 9-1-1 is spoken as nine-one-one, because a nine, a one and a one are the numbers that you dial on your phone.
Nota: 9-1-1 se pronuncia como nueve-uno-uno, porque un nueve, un uno y un uno son los números que usted marca en su teléfono.

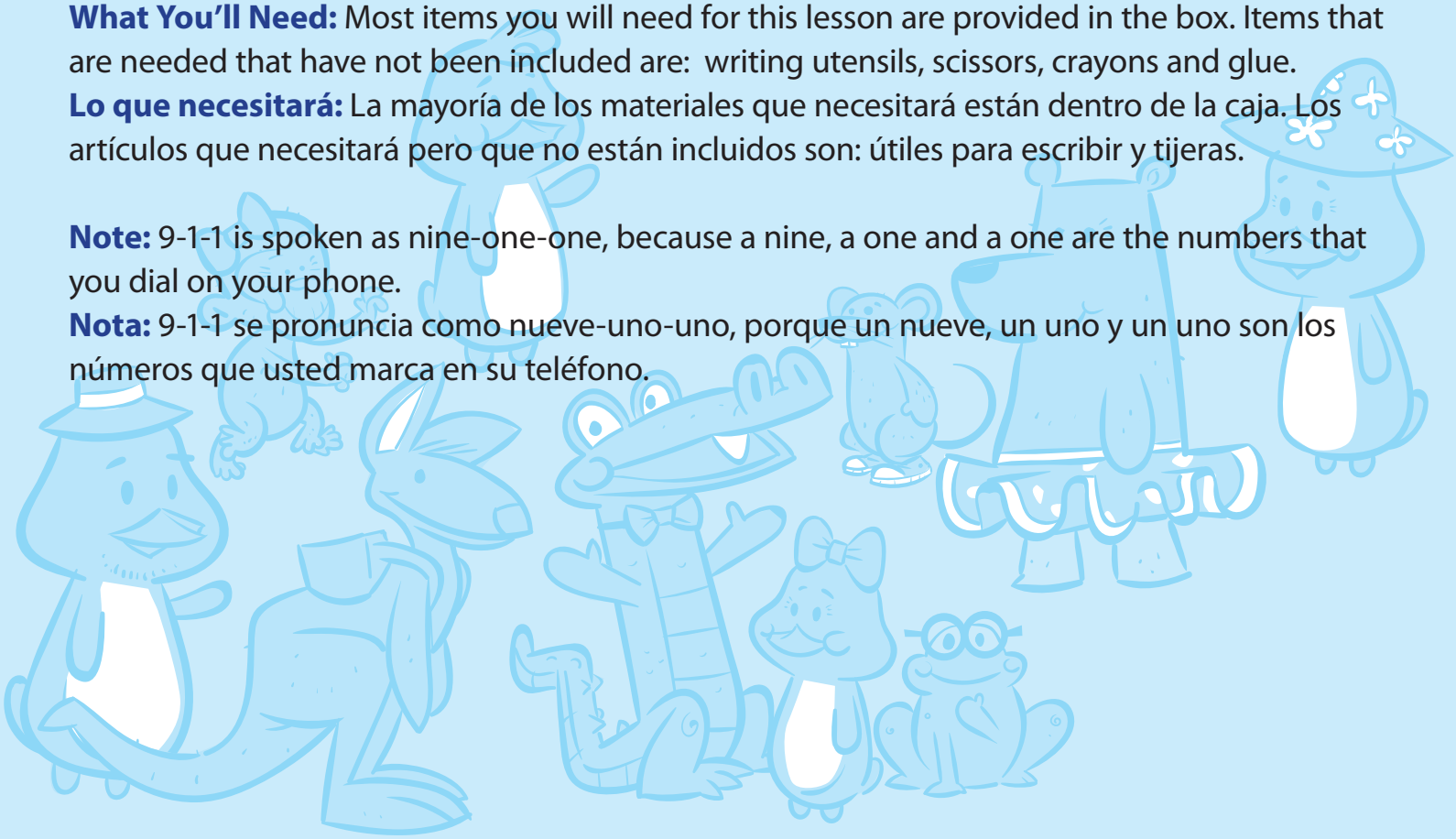


Table of Contents

Introduction.....1

Teach "when" to call 9-1-1.....1

Emergency vs. Non-Emergency.....5

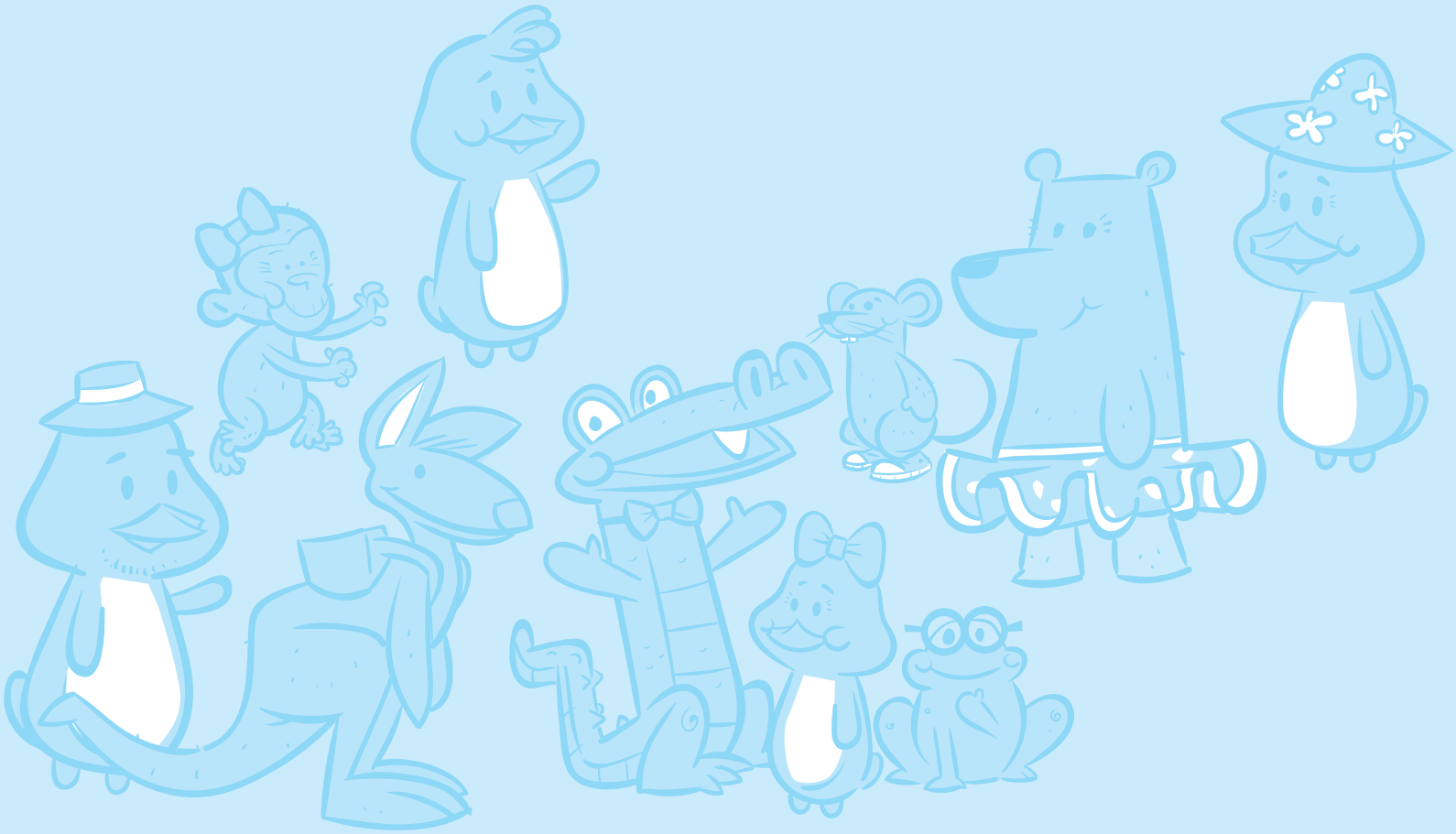
Teach "how" to call 9-1-1.....7

Teaching "where" the emergency is.....11

Teaching about accidental dialing.....13

Check for Understanding.....13

Wrap Up & Take-Home Materials.....15



Índice

Introducción.....2

Enseñar "cuándo" llamar al 9-1-1.....2

¿Es una emergencia o no?.....6

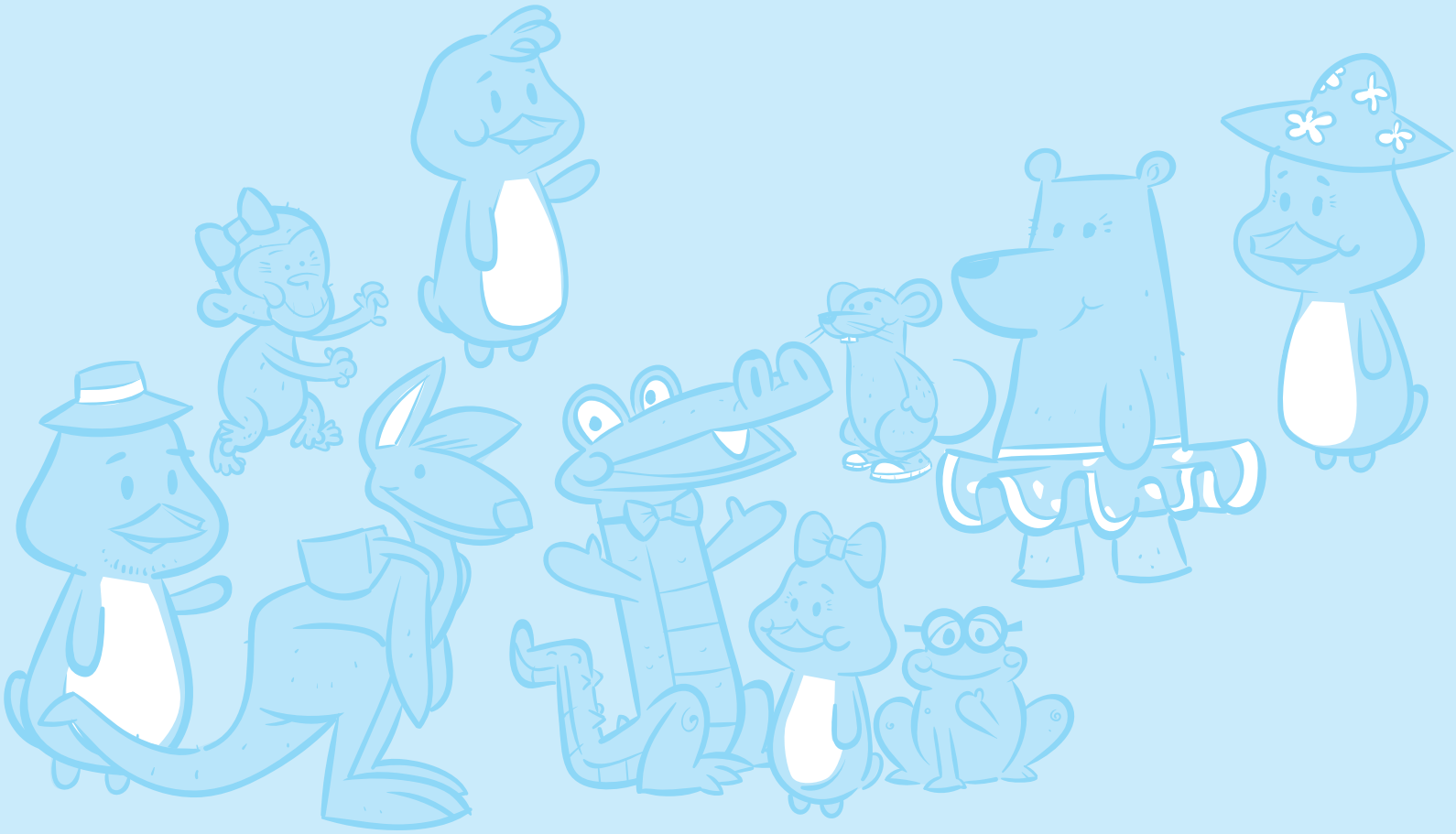
Enseñar "cómo" llamar al 9-1-1.....8

Enseñar "dónde" está la emergencia.....12

Enseñar qué hacer si se marca accidentalmente.....14

Comprobar si los estudiantes han entendido.....14

Conclusión y materiales para llevar a casa.....16



Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Introduction** Last night, a blue Penguin came and delivered a box that is going to help us with our next lesson. His name was Emery, and he said that he wanted to make sure that all you kids got this very important lesson all about 9-1-1! Who knows what 9-1-1 is? **ANSWER:** 9-1-1 is a phone number that you can call to get help in an emergency	
20 min	**Teach "when" to call 9-1-1** Let's start by learning about the people who will come to help you in an emergency. Who are some of those people? **ANSWER:** Fire fighter, police officer, medic ***Optional Activity*** Great! Now on this matching worksheet, Emery, who loves to dress up, is pretending to be a first responder. Can you match each Emery Responder to his matching vehicle? *[Give kids time to match, then walk through what each responder and their vehicle is]:* • Emery is dressed as a Fire Fighter and a Fire Fighter drives a fire truck • Emery is dressed as a Police Officer and a Police Officer drives a Police Car • Emery is dressed as a Medic and a Medic drives an ambulance Now, each type of responder helps with different kinds of emergencies. Let's see if you can match the first responder to the type of emergency they help with. *[Give kids time to match, then talk through what each responder and emergency is]:* • In this picture there is a house on fire and who	**Student Activity 1:** Matching Responders to Vehicles worksheet **Student Activity 2:** Matching Responders to Emergencies worksheet

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
5 minutos	**Introducción** Anoche, un pingüino azul vino y dejó una caja que nos va a ayudar con nuestra siguiente lección. ¡Se llamaba Emery y dijo que quería asegurar que todos los niños recibieran esta lección importante sobre el 9-1-1! ¿Quién sabe que es el 9-1-1? **RESPUESTA:** 9-1-1 es el número que puedes llamar para recibir ayuda en una emergencia.	
20 minutos	**Enseñar "cuándo" llamar al 9-1-1** Empezamos por aprender sobre las personas que vienen a ayudarnos en una emergencia. ¿Quiénes son algunas de estas personas? **RESPUESTA:** Un bombero, un oficial de policía, un médico **Actividad Opcional** A Emery le encanta los disfraces, y en esta hoja de trabajo está jugando a ser distintos tipos de personal de servicios de emergencia. *[Dé tiempo a los niños para identificar las imágenes y después explique cuál es el vehículo apropiado para cada personal de servicios de emergencia]* • Emery está disfrazado de bombero y un bombero conduce un camión de bomberos. • Emery está disfrazado de oficial de policía. Un agente de policía maneja un carro de policía. • Emery está disfrazado de paramédico. Un paramédico maneja una ambulancia. Cada tipo de personal de servicios de emergencia ayuda en diferentes tipos de emergencia. Vamos a ver si pueden indicar qué tipo de personal de servicios de emergencia viene a ayudar en cada tipo de emergencia. *[Dé tiempo a los niños para completar la actividad y después explique cada tipo de personal de servicios de emergencia y cada emergencia]*	**Actividad para estudiantes #1:** Hoja con el ejercicio para emparejar a los personales de auxilio con sus vehículos **Actividad para estudiantes #2:** Hoja de ejercicio para indicar qué tipo de personal de servicios de emergencia viene a ayudar en cada tipo de emergencia

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	helps when a house is on fire? *(kids respond)* That's right a Fire Fighter. • In this picture a person is breaking into a car, who would help when someone is breaking into a car? *(kids respond)* Yes, the police. • In this picture there is someone who has fallen to the ground and is not breathing, and who helps when someone is sick and not breathing? *(kids respond)* That's right a Medic. • In this picture there are two cars that have crashed into each, and it looks like it is a bad crash. What do you guys think, who might be needed to help here? *(kids respond)* This one is tricky, it could be that police, firefighters, and medics are needed. The good news is that 9-1-1 is number to call to get help from any or all of them. • So, any time you have a police, medical or fire emergency you can call 9-1-1 to get help. • But 9-1-1 is only for emergencies so let's play a little game to see if you can tell what an emergency is.	

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
	• En esta imagen, hay una casa que está en llamas. ¿Quién puede ayudar cuando se incendia una casa? *(responden los niños)*. ¡Correcto! Es un bombero. • En esta imagen, una persona está abriendo un carro a la fuerza. ¿Quién puede ayudar cuando alguien abre un carro a la fuerza? *(responden los niños)* ¡Correcto! Es la policía. • En esta imagen, hay alguien que se ha caído al piso y no está respirando. ¿Quién puede ayudar cuando alguien se cae y no está respirando? *(responden los niños)* ¡Correcto! Es un paramédico. • Esta foto muestra dos carros en un choque bien fuerte. ¿Qué piensan ustedes? ¿Qué tipo de ayuda se necesita en esta situación? *(Responden los niños)*. Es una pregunta difícil, puede ser la policía, los bomberos o los paramédicos. Pero está bien porque hay que llamar al 9-1-1 para recibir ayuda de cualquiera de estos servicios de emergencia. • Entonces, en cualquier ocasión cuando tienes una emergencia y necesitas ayuda de la policía, los paramédicos o los bomberos puedes llamar al 9-1-1 para recibir ayuda. • Pero solo debemos llamar al 9-1-1 en caso de emergencia. Tenemos un jueguito para ver si pueden identificar qué es una emergencia.	

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	Emergency vs. Non-Emergency *[Take the two signs included in your Emery box and tape them up on opposite walls].* In this game, I will describe a situation. • If you think the situation is an emergency and you should call 9-1-1, you will move to the side of the room where Emery is calling 9-1-1. • If you think it's not an emergency and you shouldn't call 9-1-1, move to the side of the room where Emery is saying this is not 9-1-1. *[NOTE: you could instead have kids point to the signs, or raise their hands if they would call 9-1-1 and put their hands in their lap if they wouldn't call 911.]* Great, let's get started! Do you call 9-1-1 when… 1. When your power is out? *[Not 9-1-1]* 2. You see a fire at a neighbor's house? *[Emergency]* 3. Someone you don't know is trying to make you get into their car? *[Emergency]* 4. You are locked out of your house? *[Not 9-1-1]* 5. Someone stole your bicycle yesterday? *[Not 9-1-1]* 6. You want to make a prank call? *[Not 9-1-1]* 7. A stranger is trying to get inside your house? *[Emergency]* 8. Your cat is stuck in a very tall tree? *[Not 9-1-1]* 9. Your grandma is not breathing and will not wake up? *[Emergency]* 10. You find someone's wallet on the ground? *[Not 9-1-1]* Awesome, great job! Now remember, 9-1-1 is only for emergencies. There may have been some of those examples that you thought that you needed the police so you would call 9-1-1. But police can help with things that are not an emergency, and you would need to look up their non-emergency phone number. If you are not sure if something is an emergency, it is OK to call 9-1-1.	**Student Activity 3:** Emergency and Not an Emergency movement game

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
	¿Es una emergencia o no? *Saque las dos señales que están incluidas en la caja de Emery y péguelas en paredes opuestas.* En este juego, voy a describir una situación • Si piensas que la situación es una emergencia y deberías llamar al 9-1-1, ve al lado del salón de clase donde Emery está llamando a 9-1-1 • Si piensas que la situación no es una emergencia, ve al lado del salón de clase donde Emery está diciendo que no debemos llamar al 9-1-1. *[NOTA: como una alternativa, podría pedir a los niños que se queden sentados y que señalen con sus manos, o que levanten la mano si llamarían al 9-1-1 y mantengan sus manos sobre la mesa si no llamarían al 9-1-1.]* ¡Bien, vamos a empezar! Llamas a 9-1-1 cuando… 1. ¿Se va la luz? *[No es una emergencia]* 2. ¿Ves un incendio en la casa de tu vecino? [*Emergencia*] 3. ¿Alguien que no conoces está intentando hacerte entrar a su carro? [*Emergencia*] 4. ¿Estás encerrado/a fuera de tu casa? *[No es una emergencia]* 5. ¿Alguien robó tu bicicleta ayer? *[No es una emergencia]* 6. ¿Quieres hacer una llamada de broma? *[No es una emergencia]* 7. ¿Una persona desconocida está intentando entrar a tu casa? [*Emergencia*] 8. ¿Tu gato está atascado en un árbol muy alto? *[No es una emergencia]* 9. ¿Tu abuelo no está respirando y no se despierta? [*Emergencia*] 10. ¿Encuentras la billetera de alguien en el suelo? *[No es una emergencia]* ¡Buen trabajo! Es importante recordar que solo debemos llamar al 9-1-1 en caso de emergencia. Quizás algunos de esos ejemplos te hicieron pensar que necesitas la ayuda de la policía así que llamarías al 9-1-1. La policía te puede ayudar con situaciones que no son emergencias, y necesitarías buscar su número de teléfono que no es para emergencias. Si no estás seguro/a si algo es una emergencia o no, está bien llamar al 9-1-1.	**Actividad para estudiantes #3:** Juego de emergencia y no emergencia

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
10 min	**Teach "how" to call 9-1-1** **Dialing** Are you ready to practice calling 9-1-1? You are all going to practice calling 9-1-1 on your very own paper phone! We practice on a piece of paper because you never dial 9-1-1 on a real phone unless you have a real emergency. If you want to call 9-1-1 from a smartphone like Emery here *[show dial pad]* there are a few things you have to do: • Once you get to the dial pad, dial 9 then 1 then 1 again *[showing the kids]* • Then, press the green call button Remember, you can call 9-1-1 from **any** phone *[Have the kids practice with you: Dial 9 then 1, then 1 again and the green call button]* Now getting to the dial pad on a cell phone will be different for each phone so ask your parents to show you how to use the phones in your home. On cell phones you need to know how to use the emergency mode to access the key pad. **Questions asked on a call:** If you ever do need to call 9-1-1 here is how that phone call will go. • When the 9-1-1 call taker answers, they will say "9-1-1, What's your Emergency?" • If you are able to…state your emergency in English. • Next they will ask where the emergency is. • If at any time you need an interpreter, ask for the language you need…in English. *Example:* There is a fire, I speak Spanish.	**Student Activity 4:** Dialing Pad

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
10 minutos	**Enseñar "cómo" llamar al 9-1-1** **Marcando** ¿Están listos para practicar cómo llamar al 9-1-1? ¡Todos ustedes van a practicar cómo llamar al 9-1-1 en su propio teléfono de papel! Practicamos en una hoja de papel porque nunca debemos marcar 9-1-1 en un teléfono de verdad a menos que tengamos una emergencia de verdad. Si quieres llamar al 9-1-1 desde un teléfono inteligente como Emery *[muestre el teclado telefónico]* hay unas cuantas cosas que debemos hacer: • Una vez que encuentras el teclado para marcar, marca 9 y después 1 y después 1 *[muestre la acción a los niños]* • Después, oprime el botón verde para llamar Recuerda, puedes llamar al 9-1-1 desde cualquier teléfono. *[Pídale a los niños que practiquen con usted: Marca 9, después 1 y después 1 otra vez y el botón verde para llamar]* Encontrar el teclado en un teléfono celular será diferente en cada teléfono celular, así que tienes que pedir a tus padres que te enseñen cómo usar los teléfonos en tu casa. En los teléfonos celulares, tienes que saber cómo usar el modo de emergencia para acceder al teclado. **Preguntas en una llamada:** Si necesitas llamar al 9-1-1, esto es lo que sucederá durante la llamada. • Cuando el operador contesta, dirá "9-1-1, ¿cuál es tu emergencia?" • Si puedes, dile cuál es tu emergencia en inglés. • Después, te preguntará dónde está la emergencia. • Si en cualquier momento necesitas un intérprete, pide el idioma que necesitas…en inglés. • Ejemplo: There is a fire, I speak Spanish.	**Actividad para estudiantes #4:** Teclado telefónico

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	• Getting an interpreter on the phone can take time, so if you can speak in English please do so, but interpreters are available if you cannot. • The call taker will ask you other questions like your name, the phone number you are calling from and other details about the emergency. Try and answer the questions to the best of your ability. And if you don't know the answer, it's OK to say I don't know… don't make things up. **Always Remember:** • Stay on the line until the call taker says it's okay to hang up • Be calm and speak loud and clear **Role Play** • OK, let's try it out. I'm going to pretend like I'm a 9-1-1 call taker and I want you to report the emergency that I show you on this card. Who wants to go first? *[kid is chosen and then teacher reveals the first card to show a house fire]* ***Sample Role Play*** **TEACHER:** 9-1-1 What is your emergency? **LITTLE JOHNNY:** There's a fire **TEACHER:** Where is the fire happening? What is the address? *[Flip to the next card, which shows a sign out front of a building that says 123 Main Street.]* **LITTLE JOHNNY:** The sign says 123 Main Street. **TEACHER:** And your name and phone number that you're calling from? **LITTLE JOHNNY:** My name is Little Johnny. And *[have kid make up a number]* **TEACHER:** OK, stay on the line please until the fire department shows up. **LITTLE JOHNNY:** OK	**Student Activity 5:** Role Playing Cards

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
	• Encontrar un intérprete puede llevar tiempo, así que si puedes hablar en inglés, por favor hazlo, pero los intérpretes están disponibles si no lo puedes hacer. • El operador te preguntará otras preguntas como tu nombre, el número del teléfono que estás usando para llamar, y otros detalles sobre la emergencia. Intenta contestar las preguntas lo mejor que puedas. Y si no sabes la respuesta, está bien decir que no sabes. No inventes nada. **Siempre recuerda:** • Quédate en la línea hasta que el operador diga que está bien colgar la llamada • Mantén la calma y habla fuerte y claro **Ejercicio de actuación** Bueno, vamos a intentarlo. Voy a fingir que soy un operador de 9-1-1 y quiero que me reportes la emergencia que te voy a enseñar en esta tarjeta. ¿Quién quiere hacerlo primero? *[Escoja un/a niño/a y revele la primera tarjeta que muestra una casa en llamas]* ***Ejemplo de ejercicio de actuación*** **MAESTRO/A:** 9-1-1, ¿cuál es tu emergencia? **ESTUDIANTE:** Hay un incendio **MAESTRO/A:** ¿Dónde está ocurriendo el incendio? ¿Cuál es la dirección? *[Muestre la próxima tarjeta que muestra una señal frente a un edificio que dice "123 Main Street"]* **ESTUDIANTE:** La señal dice 123 Main Street. **MAESTRO/A:** ¿Y tu nombre y número del teléfono que estás usando para llamar? **ESTUDIANTE:** Mi nombre es [nombre del estudiante]. Y *[los niños pueden inventar un número de teléfono]* **MAESTRO:** Bueno, por favor quédate en la línea hasta que llegue el departamento de bomberos **ESTUDIANTE:** Está bien	**Actividad para estudiantes #5:** Tarjeta para juego de roles

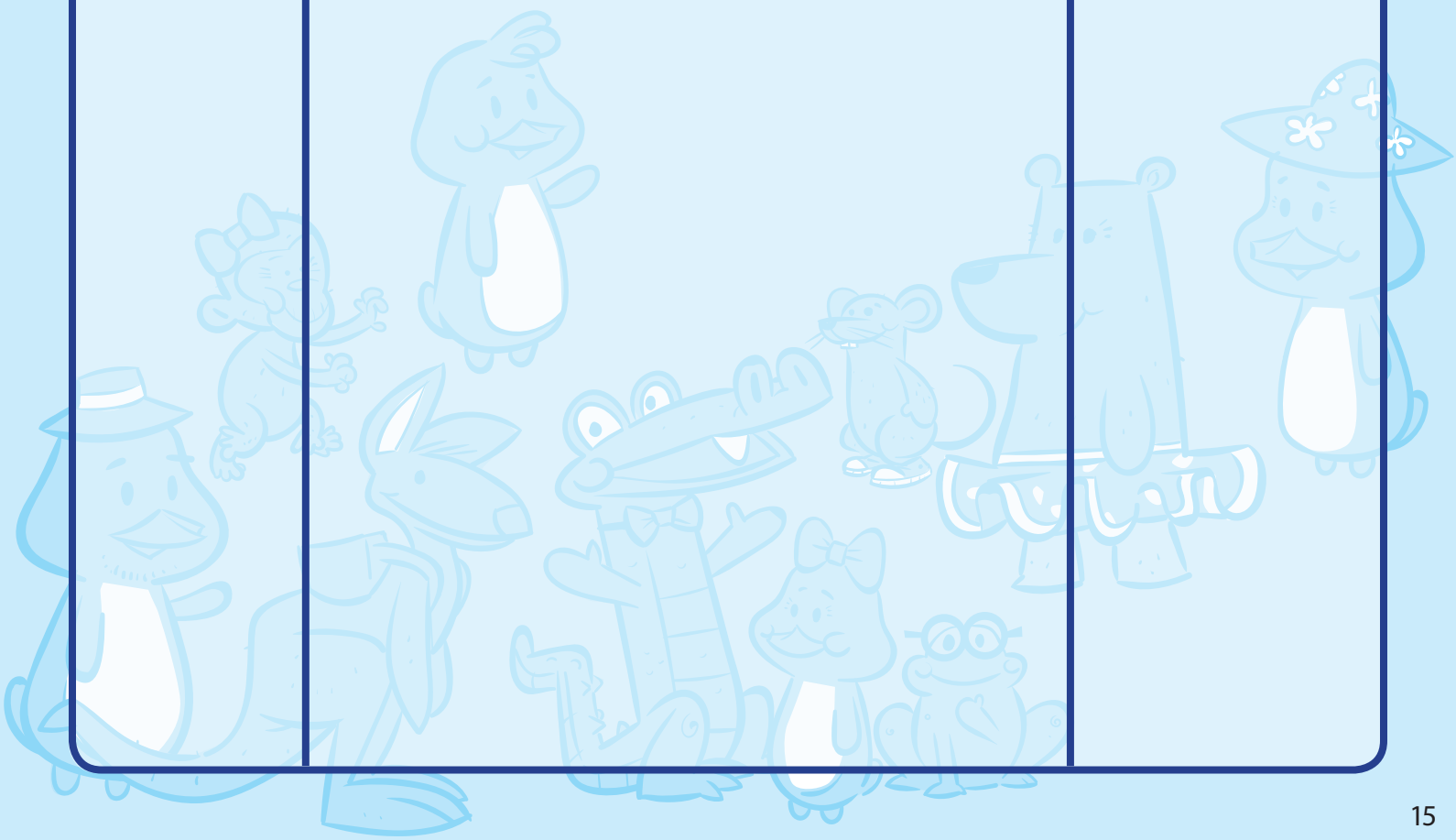
Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Teaching "where" the emergency is** Now, you saw that [Little Johnny] had to give the 9-1-1 call taker an address. It's really important for the call taker to know where the emergency is so they can send help as quickly as possible. So, if you call 9-1-1, make sure you're able to say where the emergency is. Now let's look at a few more emergencies and how you might say where they are occurring. *[Continue on the flip chart with pictures and clues from Emery's All Stars to get across these points]:* ***Where Role Play*** **TEACHER:** Who wants to try reporting the next emergency? *[kid is chosen and then teacher reveals the car crash picture]* **TEACHER:** What would you do if you saw this? **LITTLE SALLY:** Call 9-1-1 **TEACHER:** 9-1-1 What is your emergency? **LITTLE SALLY:** There's a car crash **TEACHER:** Where is this happening? What is the address? *[Flip to the next card, which shows three different locations.]* **TEACHER:** What if it had happened outside on the street in front of the school? *[point to the school picture]* **LITTLE SALLY:** In front of *[say school name]* **TEACHER:** Great job [Sally], now what if it was happening here *[point to picture of house]* in front of your house? Do you all know your address? 1. It is very important to memorize your home address 2. Pay attention to your location when you go somewhere. Look for signs, like the name of your favorite park, of the name of your favorite restaurant, and near the road you can look for street signs. 3. In the items that you will be taking home there is a sheet to write your home address and phone number and post it where everyone can see it.	

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
5 minutos	**Enseñar "dónde" está la emergencia** Ustedes vieron que [nombre del estudiante] tuvo que darle la dirección al operador de 9-1-1. Es muy importante para el operador saber dónde está la emergencia para que pueda enviar ayuda lo más pronto posible. Entonces, si llamas al 9-1-1, asegúrate que puedas decir dónde está la emergencia. Vamos a seguir practicando con otros tipos de emergencias y cómo podrían decir dónde están ocurriendo….. *[Continúe en el otro lado de la tabla con fotos y pistas de Emery's All Stars para enseñar los siguientes puntos]:* ***Ejercicio de actuación para enseñar "Dónde"*** **MAESTRO/A:** ¿Quién quiere practicar con la próxima emergencia? *[Escoja el/la niño/a y revele la imagen del accidente de tráfico]* **MAESTRO/A:** ¿Qué harías si vieras esto? **ESTUDIANTE:** Llamar al 9-1-1 **MAESTRO/A:** 9-1-1, ¿cuál es tu emergencia? **ESTUDIANTE:** Hay un choque de carros *[Cambie a la tarjeta que enseña tres ubicaciones distintas]* **MAESTRO/A:** ¿Qué dirías si hubiese ocurrido en la calle en frente de la escuela? **ESTUDIANTE:** En frente de *[el nombre de la escuela]* **MAESTRO/A:** Buen trabajo, [nombre del estudiante], y ¿qué dirías si ocurriera aquí *[señale con la mano a la foto de la casa]* en frente de tu casa? ¿Sabes tu dirección? 1. Es muy importante memorizar la dirección de tu casa. 2. Presta atención a tu ubicación cuando vas a algún lugar. Busca las señales, como el nombre de tu parque favorito, el nombre de tu restaurante favorito y cuando estás en la calle puedes buscar las señales con los nombres de las calles. 3. En los materiales que vas a llevar a casa, hay una hoja para escribir la dirección y el número de teléfono de tu casa donde todos la pueden ver.	

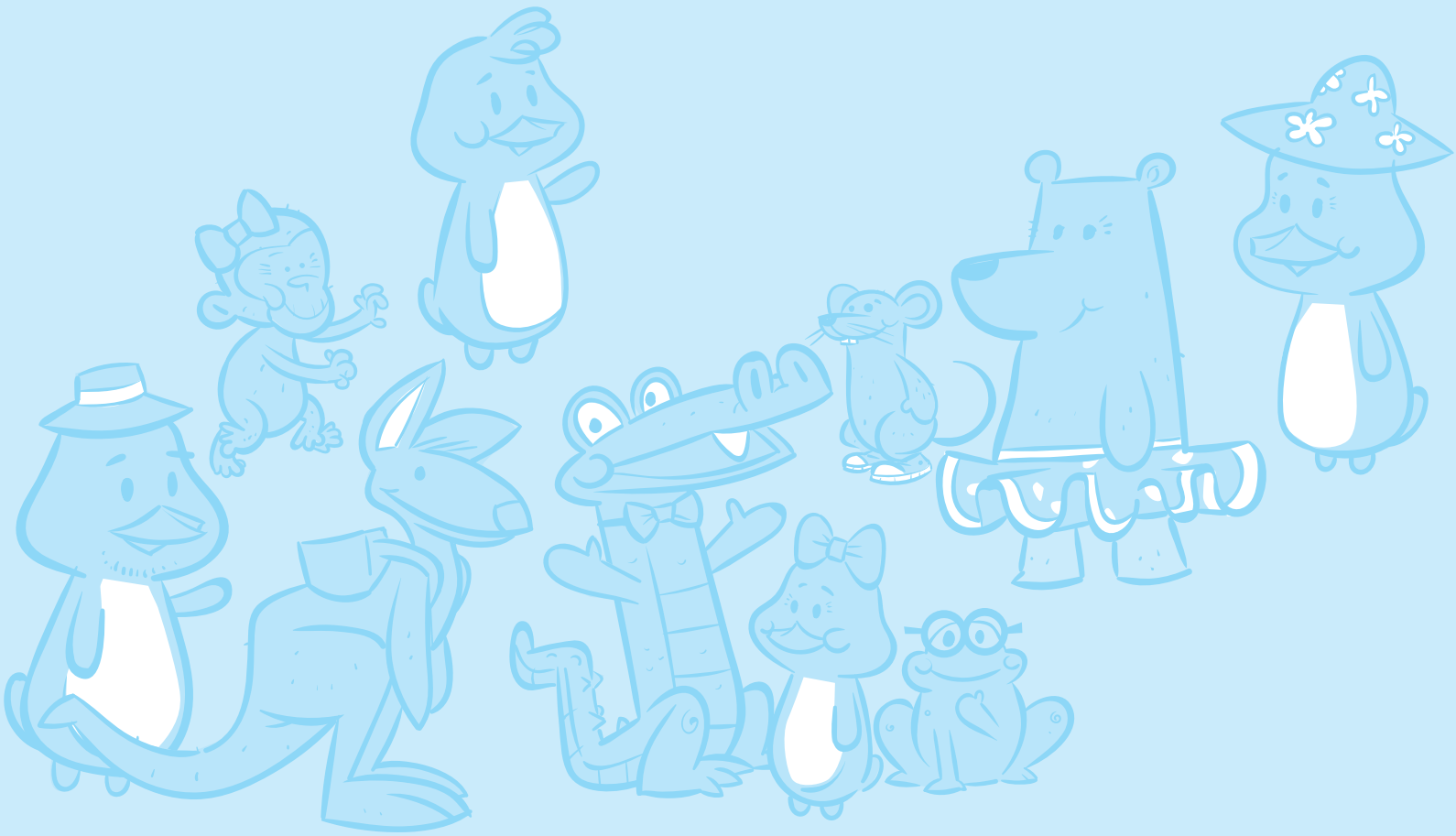
Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
30 min	**Teaching about accidental dialing** Now are you all ready to go on an adventure with Emery. Well, this is a story called Emery's Birthday Party! *[Read book]*	**Student Activity 6:** Emery's Birthday Party Storybook
30 min	**Check for Understanding** Now, all of you are going to make your own penguin puppet! First let's form groups. Each group is going to use the puppets to show the class something you learned today. *[put the kids in groups of 2-6 kids]* Ok there are six different penguins. First, you'll have need to decide who will play what roles and what your puppet show will be about. Once you have decided that you will make your puppets by: • Coloring your penguin • Cutting out along the dotted lines • Gluing the parts on a paper bag *[If kids need a little motivation, here's some ideas you can suggest]* 1. Kids pick an emergency. For example, "Penny falls out of a tree," "Emery's pants are on fire." Kids run through how they would dial, the call taker asking questions of the caller, and what responders might come. 2. Penny dials 911 as a joke. Police office comes to her house to talk to her and Emery about 9-1-1 for emergencies. 3. Emery dials 9-1-1 by accident, stays on line and tells the call taker there is no emergency. **Alternative:** Don't split the kids into groups and instead have each of them make a puppet on their own. Then each kid talks about what they learned that relates to the puppet they choose to make. **Alternative:** Make puppets with no puppet show. Good job you guys! Remember to take your puppet home with you so you can act out a 9-1-1 show for your parents.	**Student Activity 7:** Making Puppets and puppet show

Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
30 minutos	**Enseñar qué hacer si se marca accidentalmente** Ahora todos ustedes están listos para acompañar a Emery en una aventura. ¡Este cuento se llama *La fiesta de cumpleaños de Emery! [Lea el libro]*	**Actividad para estudiantes #6:** Libro de "La fiesta de cumpleaños de Emery"
30 minutos	**Compruebe si los estudiantes han entendido** Ahora, ¡todos ustedes van a crear su propia marioneta de pingüino! Primero, formemos grupos. Cada grupo va a usar las marionetas para enseñar a la clase algo que aprendieron hoy. *[Forme grupos de 2 a 6 niños / niñas]* Hay seis pingüinos distintos. Primero, necesitarán decidir quién va a jugar cada papel y el tema de su espectáculo. Cuando hayan decidido, pueden crear sus marionetas: • Coloreen el pingüino • Corten sobre la línea punteada • Peguen las partes a una bolsa de papel *[Si los niños necesitan un poco de motivación, estas son algunas ideas que usted puede sugerir]* 1. Los niños escogen una emergencia. Por ejemplo, "Elena se cae de un árbol", "Los pantalones de Emery se incendian". Los niños practican cómo marcarían el teclado, el operador hace las preguntas y llegan ciertos tipos de personal de servicios de emergencia. 2. Elena marca 9-1-1 para una llamada de broma. Un oficial de policía viene a su casa para hablar con ella y Emery sobre solo marcar 9-1-1 para emergencias. 3. Emery marca 9-1-1 por accidente, se queda en la línea y le dice al operador que no hay ninguna emergencia. **Alternativa:** No divida a los niños en grupos, déjelos crear su propia marioneta individualmente. Después, cada niño/a habla sobre lo que aprendió y cómo lo relaciona a la marioneta que creó. **Alternativa:** Los niños crean sus marionetas pero no hacen un espetáculo.	**Actividad para estudiantes #7:** Crear marionetas y espectáculo de marionetas

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Wrap Up & Take-Home Materials** Did we have fun with Emery today? • *[Kids respond]* And did we learn something about what to do in an emergency? • *[Kids respond]* Can somebody tell me what to do if they see a big car crash? **KIDS ANSWER:** call 9-1-1 Alright, good job! To make sure we all remember the how, when and where of calling 9-1-1, you each get a bag to take home to your parents with a card they can put on the fridge or close to the phone… this will teach them about the right way to call 9-1-1. It also has an added a surprise for you! A coloring book so you can have more fun with Emery and continue practicing all the important things you learned about 9-1-1 today. **Great job everyone!**	**Take home materials:** Emery Bags



Duración estimada	Instrucción para el/la maestro/a	Materiales
	¡Todos hicieron un muy buen trabajo! Recuerden llevar sus marionetas a casa para enseñarle a sus padres lo que aprendieron sobre el 9-1-1 a través de una presentación de marionetas.	
5 minutos	**Conclusión y materiales para llevar a casa** ¿Nos divertimos con Emery hoy? • *[Responden los niños]* ¿Y aprendimos algo sobre qué hacer en una emergencia? • *[Responden los niños]* ¿Alguien me puede decir qué hacer si vemos un accidente de tráfico? **EL/LA NIÑO/A CONTESTA:** llama al 9-1-1 ¡Buen trabajo! Para asegurar que todos recordemos cómo, cuándo y dónde llamar al 9-1-1, tengo una bolsa que cada uno de ustedes va a llevar a casa. Dentro de la bolsa, hay una hoja que sus padres pueden poner en el refrigerador o cerca del teléfono... esto les enseñará sobre la manera correcta de llamar al 9-1-1. ¡La bolsa también contiene una sorpresa para ustedes! Es un libro para colorear para que puedas divertirte más con Emery y seguir practicando todas las cosas importantes que aprendieron hoy sobre el 9-1-1. **¡Buen trabajo a todos!**	**Materiales para casa:** Las bolsas de Emery



King County

Draw a line from the emergency to the right emergency responder.















Dibuja una línea para conectar la emergencia con la persona que responderá con ayuda.

King County

Draw a line from the emergency responder to their vehicle.

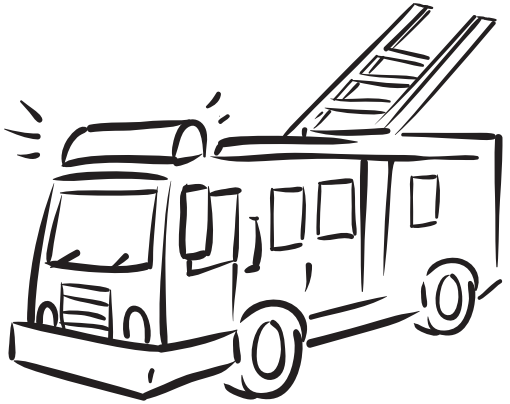












Dibuja una línea para conectar a las personas que te ayudará durante una emergencia con su vehículo.




1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #

POLICÍA

POLICE

INCENDIO

FIRE

MÉDICO

MEDIC

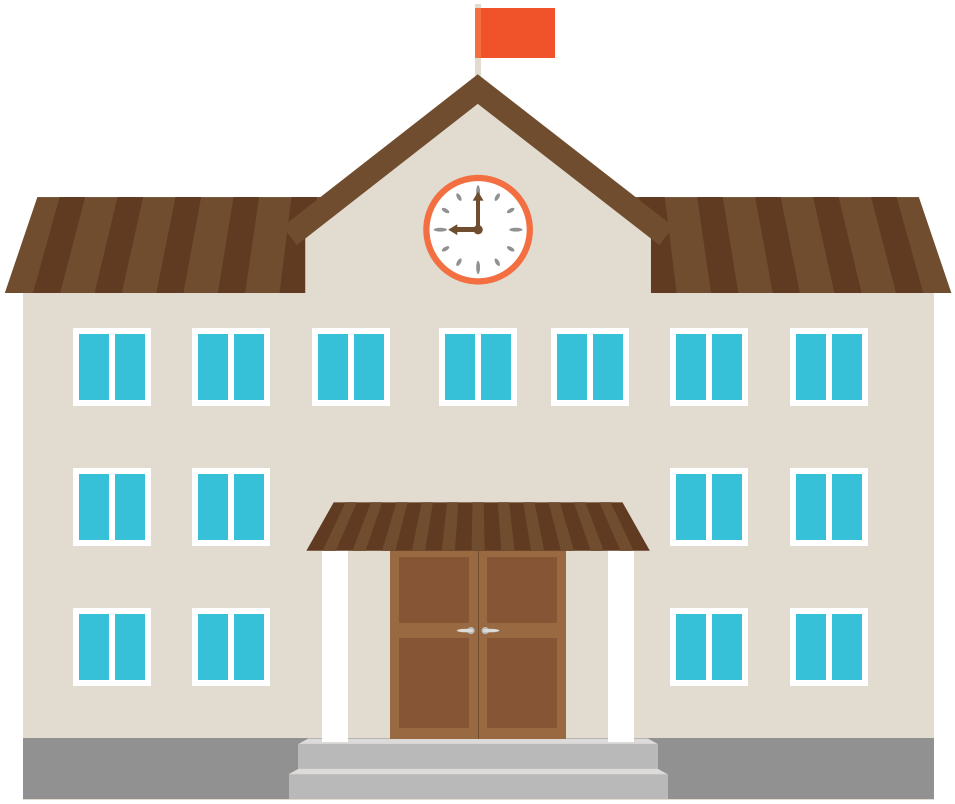


King County




Main Street
123







Emery's Birthday Party

La Fiesta de Cumpleaños de Emery

Written by:
Escrito por:

María de Lourdes Victoria

Illustrated by:
Ilustrado por:

Drew Pocza



LA FIESTA DE CUMPLEAÑOS DE EMERY

Emery's Birthday Party

Written by/Escrito por:
María de Lourdes Victoria

Illustrated by/Ilustrado por:
Drew Pocza

Copyright © 2017 King County E-911 Program Office.
Published by King County E-911 Program Office.

King County
E-911 Program Office
La oficina del programa E-911
206-477-4910 TTY Relay: 711

Nota para los maestros/padres:

Este libro está diseñado para enseñarle a los niños acerca del 9-1-1.

Por favor revise este libro con sus hijos, luego tome unos minutos para explicarles cómo marcar 9-1-1 en un teléfono. Los niños deben saber el cómo, cuándo y dónde de llamar al 9-1-1.

- **CÓMO.** Enseñe a sus hijos cómo marcar el 9-1-1, incluyendo la contraseña de acceso, marcar el número y presionar el botón de "hablar" o "marcar."
- **CUÁNDO.** Hablen sobre cuándo se debe y cuándo no se debe de llamar al 9-1-1. ¿Qué es una emergencia y qué no es una emergencia? Si no es una emergencia, ¿a quién pueden acudir por ayuda?
- **DÓNDE.** En caso de una emergencia, los niños deben saber la dirección de su casa. Los niños también deben saber cómo describir dónde están cuando no están en casa. Por ejemplo, hablen sobre los lugares que más frecuentan, como el nombre de su escuela o de su parque favorito. Si no saben su ubicación exacta, busquen pistas como señales o puntos de referencia.

Para encontrar más materiales para enseñar a los niños acerca del 9-1-1, visite la página de Emery en kingcounty.gov/911.

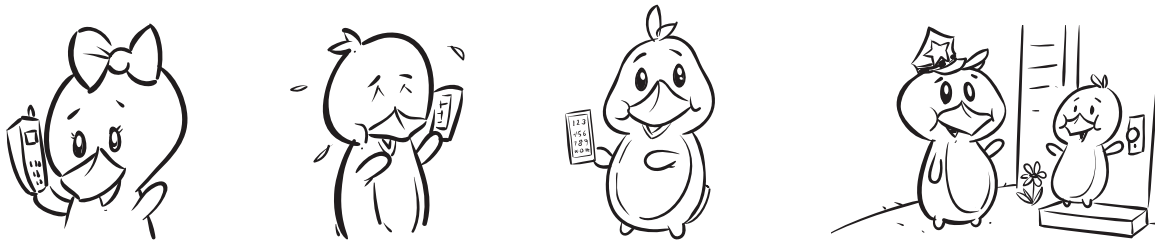
Note to Teachers/Parents

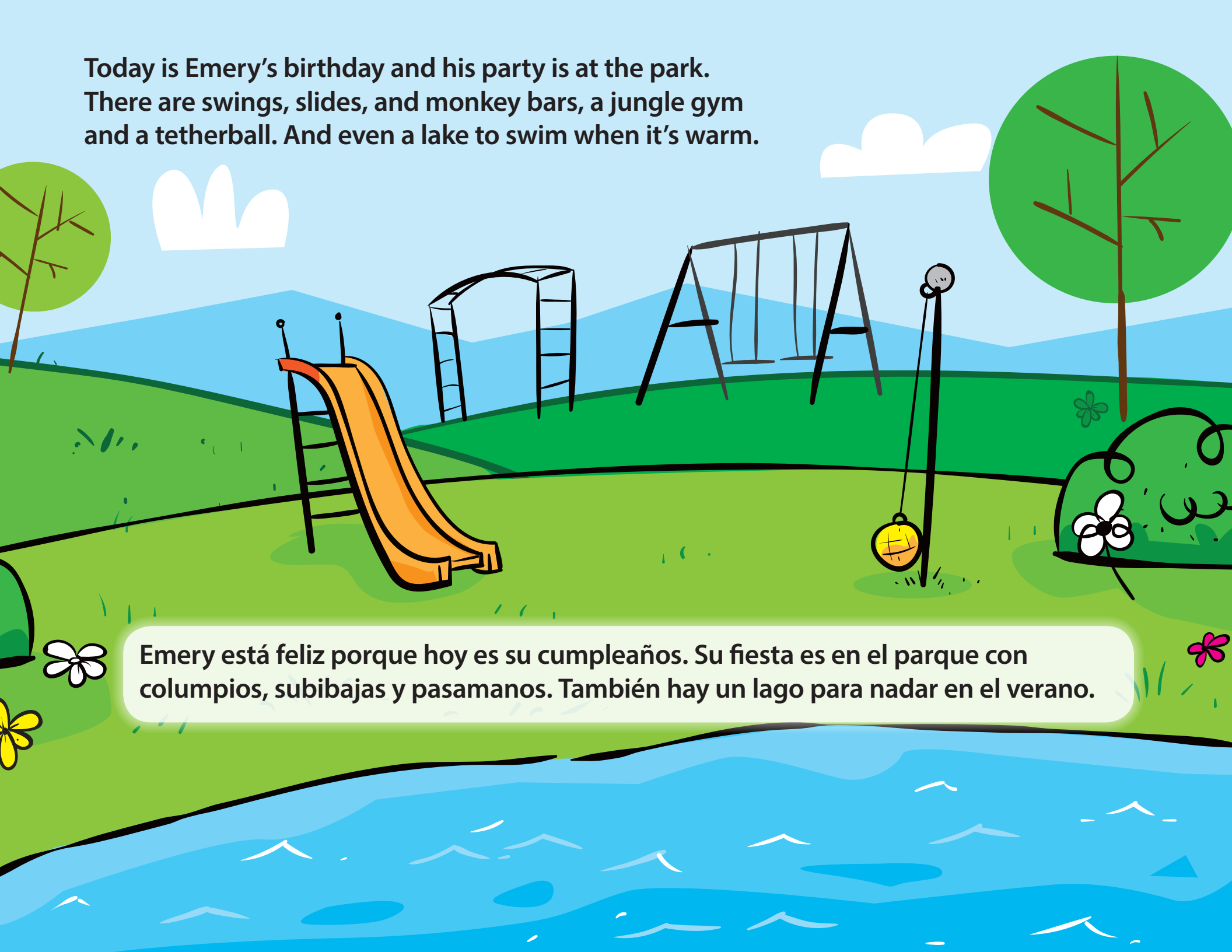
This storybook is intended to teach children about 9-1-1.

Please review this book with your students/children, then take a few minutes to explain how to dial 9-1-1 on a phone. Children should know the *how*, *when* and *where* of calling 9-1-1.

- **HOW.** Teach your children how to dial 9-1-1. Include accessing the key pad, dialing the number and hitting the "talk" or "send" button.
- **WHEN.** Discuss the right and wrong times to call 9-1-1. What is an emergency and what is not? If it's not an emergency, who can they go to for help?
- **WHERE.** In case of an emergency, children should know their home address. Children should also know how to describe where they are when they are not at home. For example, discuss places they are the most likely to be at, like their school or favorite park. If they don't know their exact location, look for clues such as street signs and landmarks.

For additional materials to teach children about 9-1-1, please visit Emery's page: kingcounty.gov/911.




Today is Emery's birthday and his party is at the park.
There are swings, slides, and monkey bars, a jungle gym
and a tetherball. And even a lake to swim when it's warm.
Emery está feliz porque hoy es su cumpleaños. Su fiesta es en el parque con
columpios, subibajas y pasamanos. También hay un lago para nadar en el verano.

His mom is at the grill, cooking sardines for lunch. His dad made him a fish-shaped cake and his sister made lemon punch.

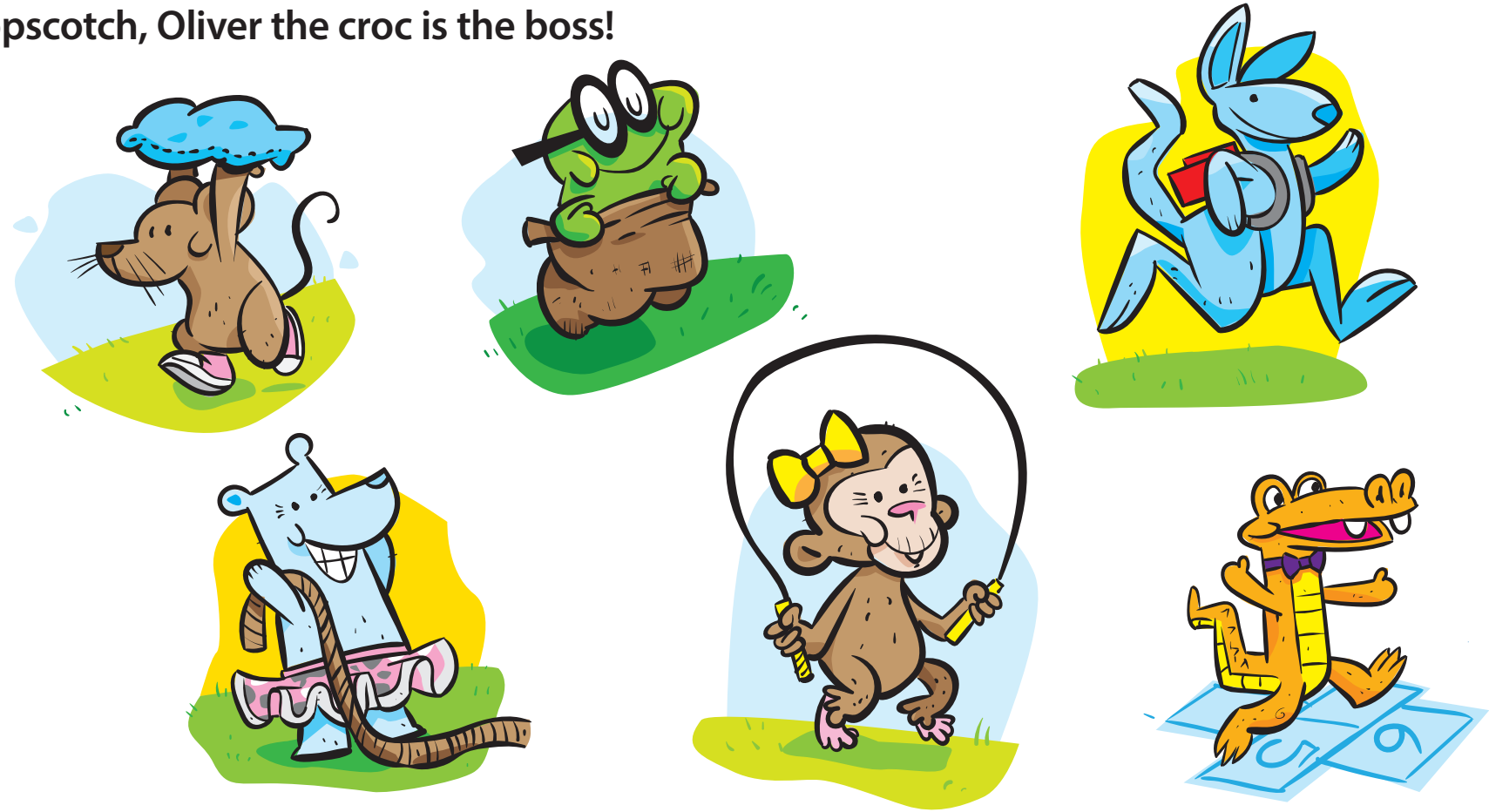
A piñata is hanging from the treetop.
It is stuffed with candies and lollipops.



Su mamá está en la parrilla guisando sardinas asadas.
Su papá hizo un gran pastel y su hermana, limonada.

La piñata está colgada de un árbol frondoso.
Está rellena de paletas y dulces sabrosos.

Now it is time to play the games. Lucas the frog wins the silly sack race. Ben the kangaroo is the fastest in the maze. Manny the mouse takes first place at the beanbag toss. Josie the bear is the strongest at tug-of-war. Victoria the monkey is the queen of the jump rope but when it comes to hopscotch, Oliver the croc is the boss!



Es la hora de los juegos. La carrera de sacos Lucas la rana ganó. Ben el canguro en el laberinto triunfó. Manny el ratón es el campeón arrojando bolsas de semillas. En el tira y afloja Josie la osita es la más pilla. Brincando cuerdas la reina es Victoria la changuita. Pero Oliver el cocodrilo en la rayuela se desquita.

Emery's favorite game is the scavenger hunt. He is good with directions and great at finding stuff.

"I don't like that game," cries Manny the mouse. "I always get lost." "Do not worry," Emery says. "Stay by my side. I will be the guide."



La búsqueda del tesoro es el juego favorito de Emery. Él es muy orientado y genial para encontrar objetos extraviados, aunque sean chiquitos.

–No me gusta ese juego –se queja Manny el ratón–. ¡Siempre me pierdo!
–No te preocupes –dice Emery–. Quédate a mi lado, yo soy un guía experto.



"I'll be the photographer!" says Lucas the frog.
He borrowed his mother's old phone. "Good idea," says Emery.
"Now here are the rules: pay close attention and always know
where you are. Never get off the trail, no matter what."

–¡Seré el fotógrafo! –exclama Lucas la rana. Su mamá le presta un teléfono con cámara. –Buena idea –dice Emery–. Ahora escuchen las reglas a seguir: del sendero no se deben salir, y su ubicación a toda hora tienen que poder describir.



The treasure bags are handed out with a list of items to be found: a pinch of sand, twigs and pebbles; leaves, pinecones and flowers. “To the lake!” Emery says. “Follow me!”

Las bolsitas se reparten con la lista de objetos a encontrar: una pizca de arena, piedritas y ramitas. También hojas, piñas de pinos y florecitas.

–¡Al lago! –dice Emery–. ¡Síganme con prontitud! Y todos siguen sus pasos con exactitud.

Off they go to the scavenger hunt, hopping and jumping and monkeying around. When suddenly the path splits into two, Manny is not sure what to do. “Where do we go?” he asks. “To the left!” says Emery. “Let’s leave a mark so we can find our way back.”



Se van todos a la búsqueda, saltando y retozando. Cuando el camino se divide en dos, Manny se queda pensando. –¿Por dónde nos vamos? –pregunta sin moverse. –¡A la izquierda! –indica Emery–. Dejemos una señal que pueda interpretarse y que nos ayude a encontrar el camino de regreso al parque.

As they move along, Emery points out the landmarks. “Look at that sign, what does it say?” “To the lake,” says Josie. “That’s right! Can you spell the name? “Lake T-U-L-A-R-E” says Oliver. “Good job! And what about that post, what does it mean?” “It means that we are at mile number three!” says Lucas.

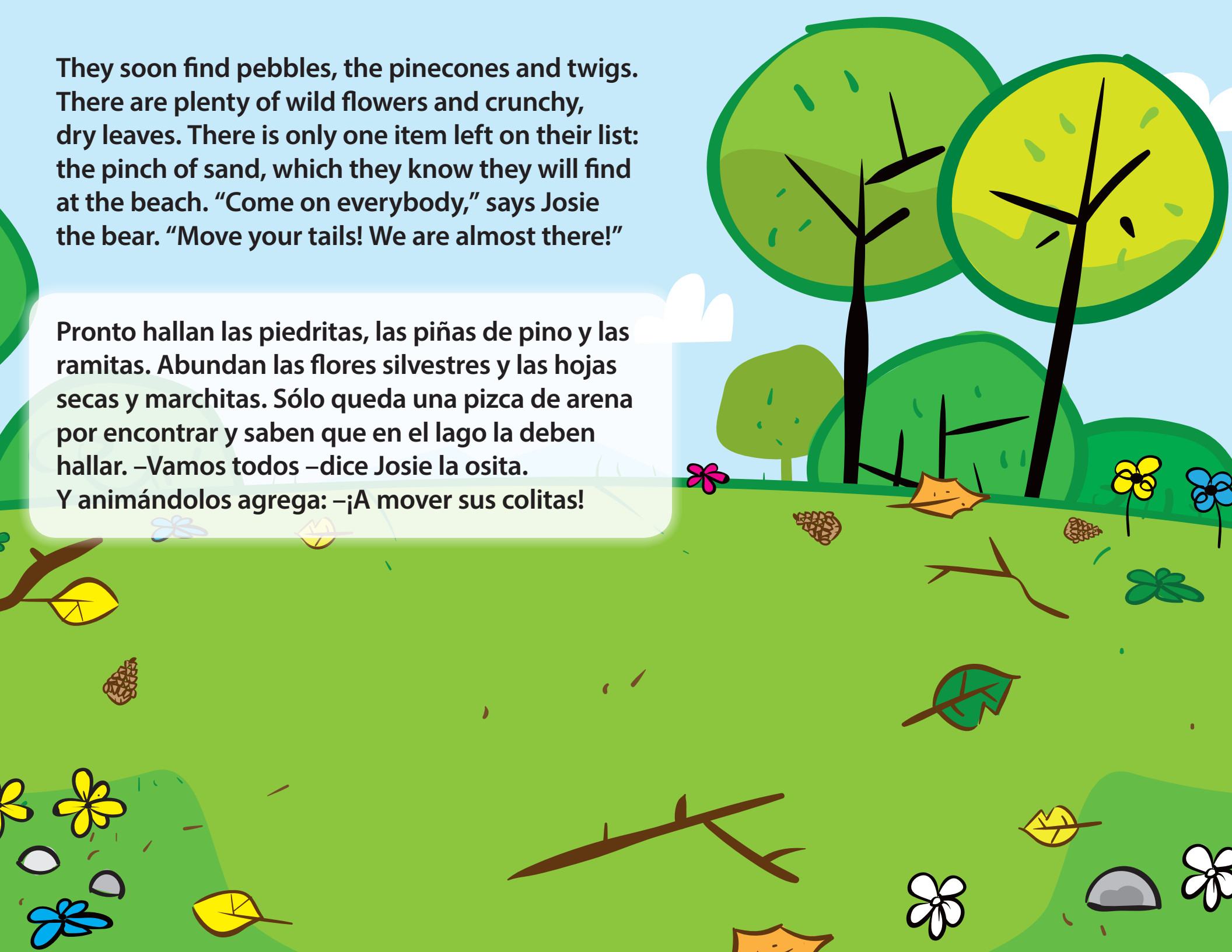
“Perfect! Remember those signs. We need to know our exact location. In case of an emergency, we can describe it without hesitation.”



Conforme avanzan, Emery va señalando. –Miren ese letrero, ¿qué nos está indicando? –Dice… ¡al lago! –responde Josie. –¡Muy bien! –aplaude Emery–. ¿Y a cuál lago se refiere? –Al lago T-U-L-A-R-E –dice Oliver, que cada letra lee por separado. –¡Exacto! ¿Y qué indica ese número en el letrero? –Que a tres millas estamos del bañero –explica Lucas. –¡Perfecto! Recuerden esas señales. Hay que saber nuestra ubicación con exactitud. Así, si hay una emergencia, la podremos describir con prontitud.

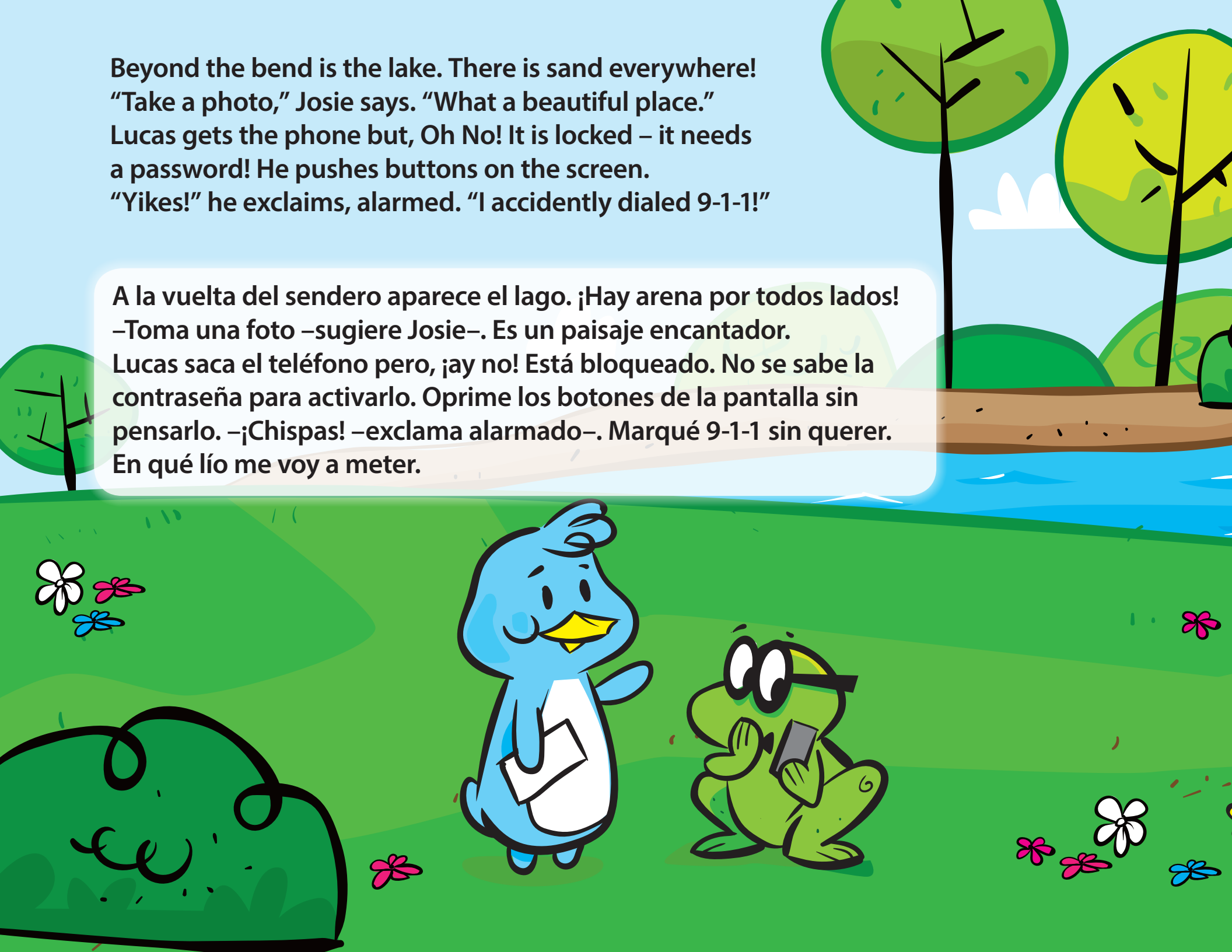
They soon find pebbles, the pinecones and twigs. There are plenty of wild flowers and crunchy, dry leaves. There is only one item left on their list: the pinch of sand, which they know they will find at the beach. “Come on everybody,” says Josie the bear. “Move your tails! We are almost there!”

Pronto hallan las piedritas, las piñas de pino y las ramitas. Abundan las flores silvestres y las hojas secas y marchitas. Sólo queda una pizca de arena por encontrar y saben que en el lago la deben hallar. –Vamos todos –dice Josie la osita.
Y animándolos agrega: –¡A mover sus colitas!



Beyond the bend is the lake. There is sand everywhere!
"Take a photo," Josie says. "What a beautiful place."
Lucas gets the phone but, Oh No! It is locked – it needs
a password! He pushes buttons on the screen.
"Yikes!" he exclaims, alarmed. "I accidently dialed 9-1-1!"

A la vuelta del sendero aparece el lago. ¡Hay arena por todos lados!
–Toma una foto –sugiere Josie–. Es un paisaje encantador.
Lucas saca el teléfono pero, ¡ay no! Está bloqueado. No se sabe la
contraseña para activarlo. Oprime los botones de la pantalla sin
pensarlo. –¡Chispas! –exclama alarmado–. Marqué 9-1-1 sin querer.
En qué lío me voy a meter.



"9-1-1. What is your emergency?" asks the call taker. But Lucas can't talk – he is completely tongue-tied! He is about to hang up when Emery stops him. "Please give me the phone," he says, and Lucas does.

"My friend dialed by mistake." Emery explains. "There is no emergency." "That's quite alright," says the call taker. "We all make mistakes. Are you sure you are OK?" "Yes. We are fine. Thank you." "Good. Thank *you* for staying on the line."



–9-1-1. ¿Cuál es su emergencia? –pregunta el operador. Pero Lucas no puede hablar, ¡está mudo de terror! Casi cuelga cuando Emery le dice: –¿Me pasas el teléfono, por favor?

–Mi amigo marcó por error –le explica al operador–. No hay ninguna emergencia. –No te preocupes –dice el operador–. ¿Seguro todo está bien? –Sí, todo bien, muchas gracias. –Gracias a ti por no colgar y explicar la circunstancia.

"You see how it's done?" Emery tells his friends. "If you dial 9-1-1 you don't hang up, even if you dialed by mistake. I learned that when my little sister accidently called 9-1-1. The officers came to the door! Everyone was alarmed for no reason at all."

"OK. Now we know," says Lucas the frog. "But the phone is still locked!"
"Forget about the pictures," says Emery laughing. "Let's find our sand and finish the hunt."

–¿Ven cómo se hace? –pregunta Emery a sus amigos–. Si marcan 9-1-1 por error, no cuelguen jamás. Eso lo aprendí cuando mi hermanita llamó al 9-1-1 sin querer. ¡Los policías vinieron a la carrera a socorrer!

–Está bien, ahora lo sabemos –dice Lucas la rana– ¡pero el teléfono sigue bloqueado! ¿Ahora qué hacemos? –Olvídate de las fotos –contesta Emery riendo–. Mejor busquemos la arena y vayamos al almuerzo.





They run to the beach and gather their pinch of sand. Everyone is a winner of the scavenger hunt. Now it is time to head back for lunch. “I am hungry!” says Victoria. “I want my cake and punch,” as she jumps and jumps.

Corren todos al lago por su pizca de arena. Todo el mundo es un ganador de la búsqueda de tesoros, una feliz escena. Ahora es el momento de regresar para el almuerzo. –¡Tengo hambre! –dice Victoria la changuita–. Quiero pastel en esta pancita.

"Manny, will you be our guide on the way back?" asks Emery. "I can try," says Manny. "I can give it my best shot." "Everyone follow Manny!" says Emery and off they go. Manny stays focused looking for landmarks. He is a very good guide and in no time at all they get back to the playground.

–¿Te gustaría ser el guía de regreso? –pregunta Emery a su amigo ratón. –Si quieres podría intentarlo –contesta Manny con ilusión. –Sigan a Manny de vuelta –les dice. Y eso hacen sin titubear. Manny se sabe el camino y hasta el parque los hace llegar.



They run to the table – it is time for the birthday song! Emery blows out the candles while everyone sings along.

The cake is delicious – they could eat it all day long. And Emery is so happy – that was the BEST birthday fun.

Todos corren a la mesa cantando las mañanitas. Emery sopla con fuerza y apaga todas las velitas.

El pastel es delicioso, podrían comerlo todo el día. Emery está muy feliz por su fiesta tan divertida.





ISBN 978-1-5323-3884-7
90000>

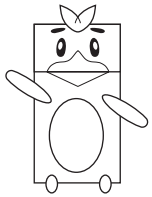
9 781532 338847

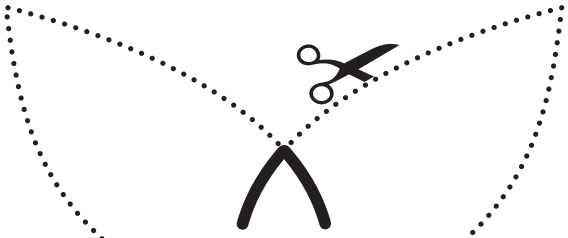
King County

E-911 Program Office
La oficina del programa E-911
206-477-4910 TTY Relay: 711
www.kingcounty.gov/911

Emery

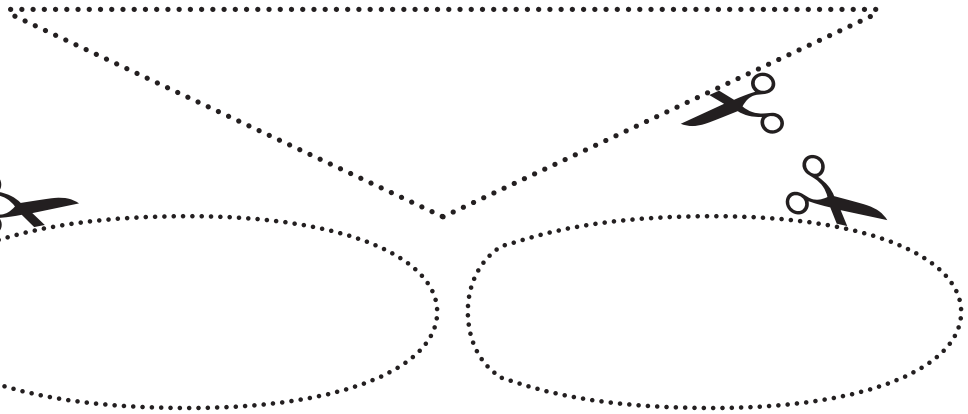


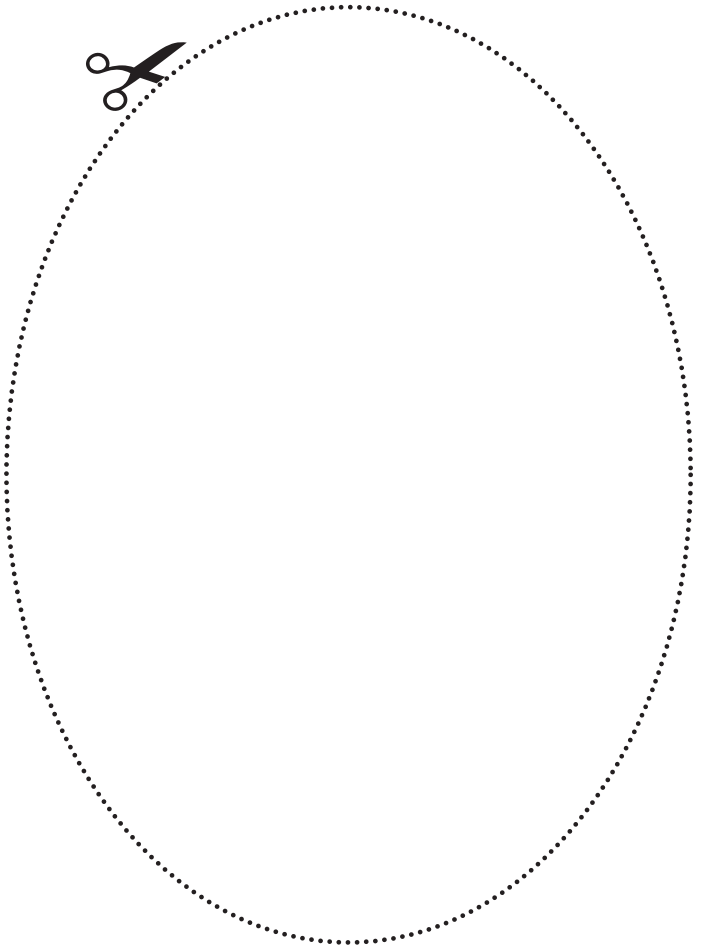


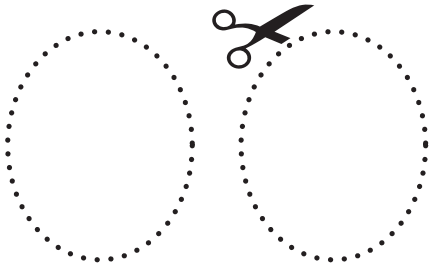












King County

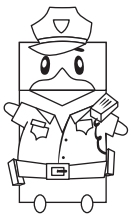
Fire Fighter



King County

Police Officer

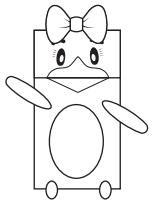


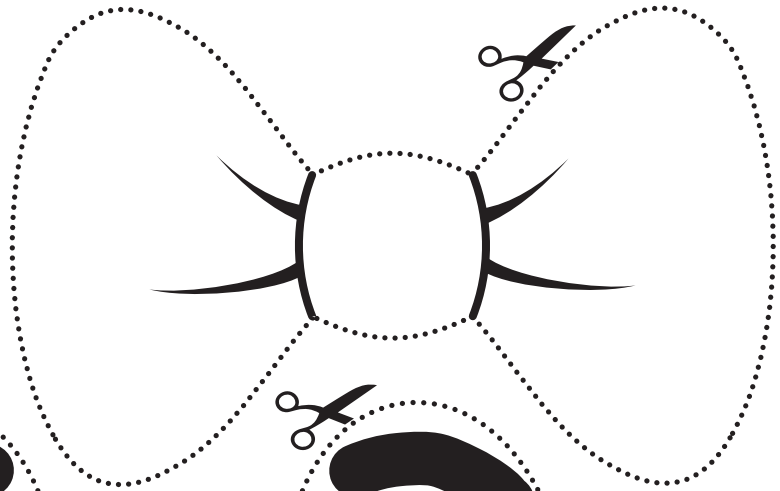


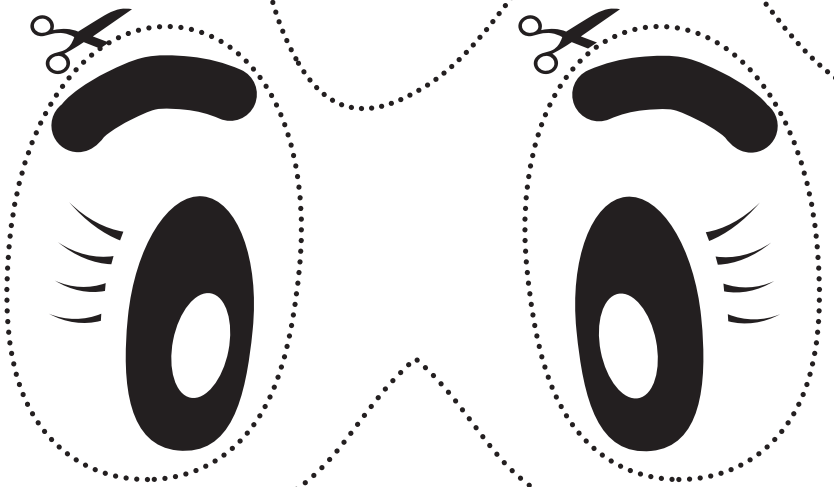
King County

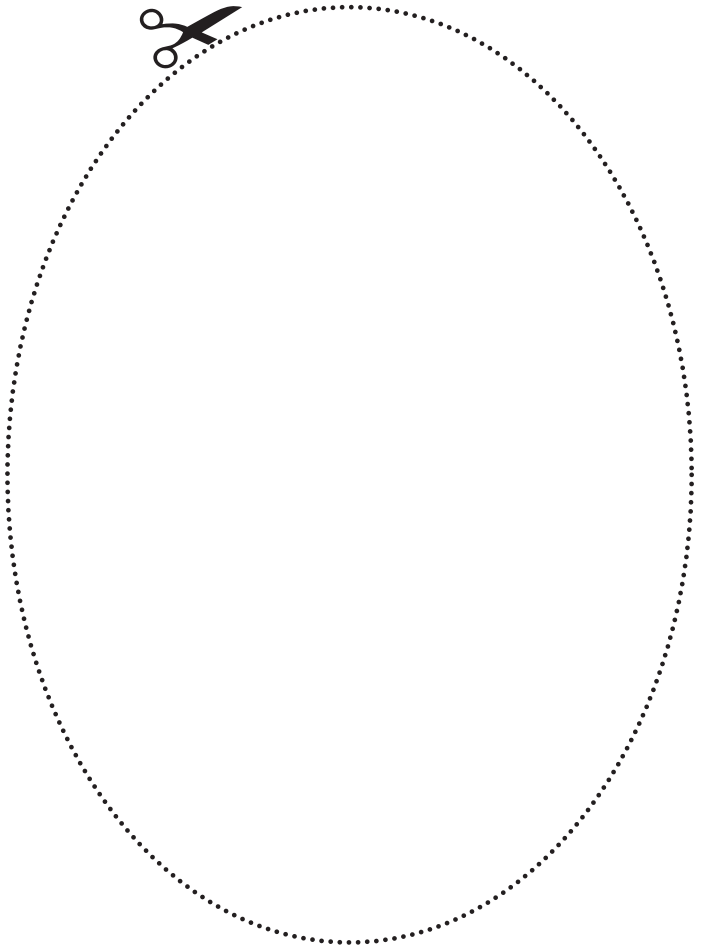
Penny

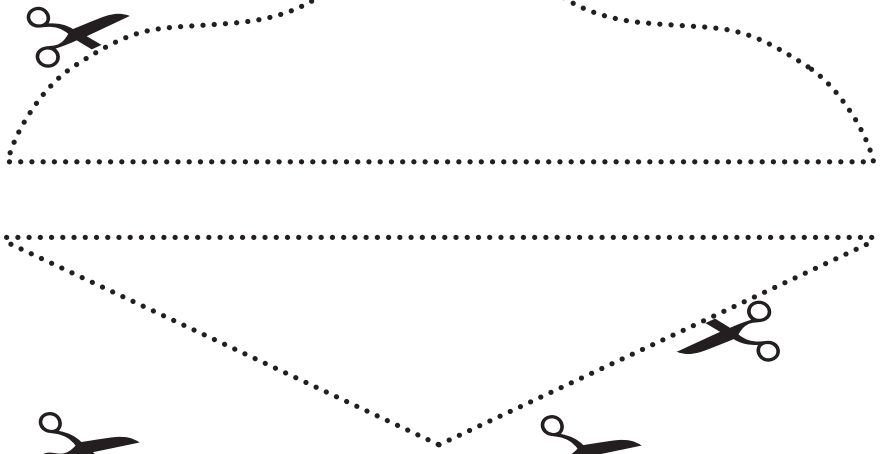


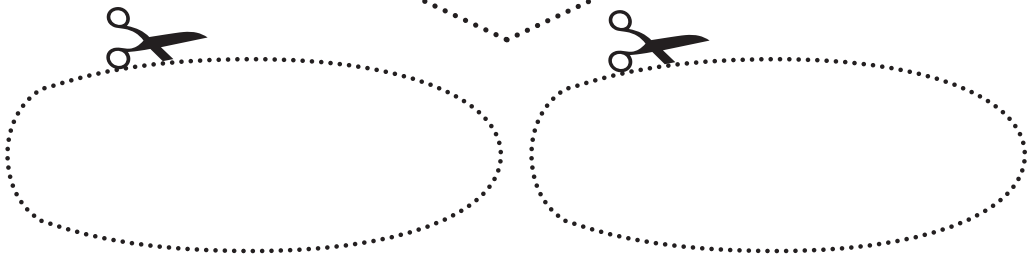


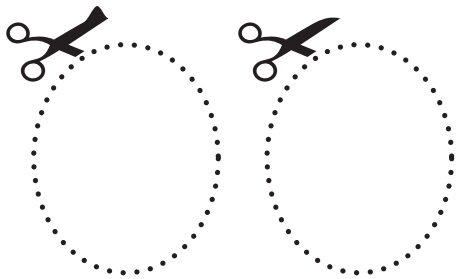








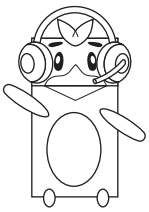




King County

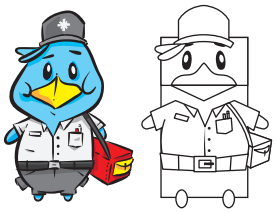
9-1-1 Call Taker





King County

Medic



King County

1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai